

9 ILHAS - 1 GEOPARQUE EM PLENO OCEANO ATLÂNTICO 9 ÎLES - 1 GÉOPARC AU MILIEU DE L'OcéAN ATLANTIQUE

A identidade natural e cultural dos Açores é fruto da sua natureza vulcânica. Magníficas paisagens geológicas contam-nos a história do aparecimento das ilhas e manifestações culturais únicas contam-nos a história das gentes. Vem descobrir o Geoparque Açores e desfrutar de...
"Uma erupção de Sabores, Aromas e Experiências!"

L'identité naturelle et culturelle des Açores est le résultat de sa nature volcanique. De magnifiques paysages géologiques qui racontent l'histoire de l'apparition des îles et les manifestations culturelles uniques nous racontent l'histoire des personnes. Venez découvrir le géoparc des Açores et profiter de...
"Une éruption de Saveurs, d'Arômes et d'Expériences!"

CORVO A Ilha Vulcão L'île Volcanique

A ilha mais pequena dos Açores corresponde a um vulcão poligenético com caldeira (Caldeirão), ocupada por uma lagoa. Possui vários cones secundários e, dada a erosão marinha, a costa é escarpada, com exceção da fajã da Vila do Corvo.

L'île la plus petite de l'archipel des Açores correspond à un volcan polygénique avec une caldeira (Caldeirão), occupée par un lac. Elle présente plusieurs cônes secondaires et dus à une érosion marine, la côte est escarpée à l'exception de la fajã (éboulis supra-tidaux) de Vila do Corvo.

FLORES Ilha de Água e Vulcões L'île d'eau et de Volcans

A geodiversidade florentina distingue-se pela presença de crateras de explosão (maars) com lagoas, inúmeras cascatas, chaminés vulcânicas, filões, grutas de erosão litorais e imponentes afloramentos de disjunções prismáticas e esféricas.

La géodiversité florentine se distingue par la présence de cratères d'explosion (maars) avec des lacs, énormément de cascades, des cheminées volcaniques, filons, des grottes dues à une érosion du littoral et des imposants affleurements de disjonctions prismatiques et sphéroïdales.

FAIAL Onde Vulcões e Oceano se Digladiam Où les Volcans et l'océan se Battent

É a ilha mais próxima da Crista Médio-Atlântica, a sua paisagem é dominada pelo vulcão central da Caldeira, a cordilheira vulcânica da Península do Capelo e o Graben de Pedro Miguel. Foi palco de erupções históricas, a última em 1957/58 (Capelinhos).

C'est l'île la plus proche de la dorsale Médio-Océanique, son paysage est dominé par le volcan central de la Caldeira, la chaîne de montagnes volcaniques de la péninsule de Capelo et le graben de Pedro Miguel. Il a été le théâtre d'éruptions historiques, la dernière étant en 1957/58 (Capelinhos).

PICO O Bom Gigante Le Bon Géant

É a ilha mais jovem do arquipélago (< 300 mil anos) onde dominam as rochas basálticas associadas tanto à Montanha (ponto mais alto de Portugal, 2351 m), ao vulcão em escudo do Topo-Lajes e à cordilheira vulcânica do Planalto da Achada. Desde o seu povoamento ocorreram várias erupções históricas.

C'est l'île la plus jeune de l'archipel (< 300 000 ans) où dominent des roches basaltiques associées à la fois à la Montagne (point le plus haut du Portugal, 2351 m), au volcan bouclier de Topo-Lajes et à la chaîne de montagnes du Plateau de Achada. Depuis sa mise en place, plusieurs éruptions volcaniques ont eu lieu.

SÃO JORGE Cordilheira de Vulcões La Chaîne de Volcans

A ilha é uma extensa cordilheira vulcânica com cerca de 150 cones, na sua maioria de escórias e escoadas lávicas basálticas associadas, algumas originadas em erupções históricas. Na base das falésias litorais destacam-se inúmeras fajãs detriticas e lávicas.

L'île est une vaste chaîne de volcans avec environ 150 cônes, majoritairement des scories et des coulées de laves basaltiques associées, certaines originaire des éruptions historiques. À la base des falaises littorales se distinguent de nombreuses « fajãs » détritiques et laviques.

SANTA MARIA O Berço Geológico dos Açores Le Berceau Géologique des Açores

É a ilha mais antiga dos Açores, com cerca de 6 milhões de anos. Sem vulcanismo ativo, apresenta rochas basálticas e distingue-se por expor afloramentos de escoadas lávicas submarinas (pillow lavas) e rochas sedimentares, algumas com um notável conteúdo fóssilífero.

C'est l'île la plus ancienne des Açores, avec environ 6 millions d'années. Sans volcanisme actif, elle présente des roches basaltiques et se distingue en exposant des affleurements de coulées de lave sous-marine (pillow lavas) et des roches sédimentaires, certaines avec des fossiles remarquables.

SÃO MIGUEL Ilha de Caldeiras, Vulcões e Lagoas L'île de Caldeiras, Volcans et Lacs

Com quatro grandes vulcões poligenéticos, silíceos, com caldeira (Povoação, Furnas, Sete Cidades e Fogo) e duas áreas de vulcanismo fissural basáltico (Nordeste e Picos). A geodiversidade da ilha completa-se com cerca de 500 vulcões monogenéticos, 35 lagoas, águas minerais e termais, campos fumarólicos e evidências de erupções históricas.

Avec grands volcans polygéniques, siliceux, avec caldeira (Povoação, Furnas, Sete Cidades et Fogo) et deux espaces de volcanisme fissural basaltiques (Nordeste et Picos). La géodiversité de l'île est complétée par 500 volcans monogéniques, 35 lacs, des eaux minérales et thermales, des champs fumerolliens et des preuves d'éruptions historiques.

TERCEIRA Um Mar de Lava Densa e Viscosa Une Mer de Lave Dense et Visqueuse

A geodiversidade da ilha Terceira é dominada pela existência de domos e coulées (escoadas lávicas de natureza traquítica), alguns níveis de obsidiana. A ilha é composta por quatro grandes vulcões com caldeira (Cinco Picos, Guilherme Moniz, Santa Bárbara e Pico Alto) e uma zona de vulcanismo basáltico fissural.

La géodiversité de l'île Terceira est dominée par l'existence de dômes et de coulées (coulées laviques de nature trachytique), avec quelques niveaux d'obsidienne. L'île est composée par quatre grands volcans avec caldeira (Cinco Picos, Guilherme Moniz, Santa Bárbara et Pico Alto) et une zone de volcanisme basaltique fissurée.

GRACIOSA Vulcões e Homem em Harmonia Les Volcans et les Hommes en Harmonies

Na paisagem graciosense distinguem-se o mais pequeno vulcão poligenético dos Açores (Caldeira) e uma área com cerca de 32 cones de escórias e escoadas lávicas associadas. Apresenta manifestações de vulcanismo secundário, o mais importante no interior da Furna do Enxofre.

Dans le paysage de Graciosa se distinguent le plus petit volcan polygénique des Açores (Caldeira) et un espace avec environ 32 scories et des coulées de laves basaltiques associées. Elle présente des manifestations de volcanisme secondaire, le plus important étant présent à l'intérieur de Furna do Enxofre.

Rochas dos Açores | Les Roches des Açores



BASALTO | BASALTES

Rocha vulcânica mais comum, associada a erupções efusivas de magmas básicos, de cor escura, granularidade fina e vesiculada. Pode apresentar fenocristais de olivinas, piroxenas e plagioclases.

Roche volcanique la plus commune, associée à des éruptions effusives de magmas basiques, de couleur sombre, de granulométrie fine et vésiculée. Elle présente des phénocristaux d'olivines, de pyroxènes et de plagioclases.



PEDRA-POMES | PIERRE PONCE

Rocha vulcânica geralmente de cor clara, pouco densa e com vesículas de aspeto fibroso. Associada a erupções explosivas, muito violentas, de magmas ácidos a intermédios.

Roche volcanique généralement de couleur claire, peu dense et avec des vésicules d'aspect fibreux. Associée à des éruptions explosives, très violente, de magmas acides et intermédiaires.



ESCÓRIA | SCORIES

Rocha vulcânica de cor negra ou avermelhada e aspeto esmaltado ou iridescente. Projetada em erupções explosivas de magmas pouco viscosos, solidificando no ar ou ao atingir o solo.

Roche volcanique de couleur sombre ou rougeâtre et à aspect glacé ou irisé. Projeté lors d'éruptions explosives de magmas peu visqueux, solidifié dans l'air ou en touchant dans le sol.



TUFO SURTSEIANO | TUF SURTSIEN

Rocha vulcânica piroclástica consolidada de granulometria fina, de cor amarelada ou acastanhada, com estratificação e alguns fragmentos de rocha projetados durante a erupção. Resulta de erupções submarinas.

Roche volcanique pyroclastique consolidée de granulométrie fine, de couleur jaune ou marron, avec des stratifications et quelques fragments de roches projetés lors d'une éruption. Il résulte d'éruption sous-marine.



TRAQUITO | TRACHYTE

Rocha vulcânica associada a erupções efusivas de magmas ácidos a intermédios. Geralmente de cor cinzenta clara, compacta e de granularidade fina. É possível observar cristais de feldspato.

Roche volcanique associée à des éruptions effusives de magmas acides à intermédiaires. Généralement de couleur gris clair, compacte et de granulométrie fine. Il est possible d'observer des cristaux de feldspath.



OBSIDIANA | OBSIDIENNE

Vidro vulcânico de natureza ácida, formado pelo rápido arrefecimento da lava. De cor escura, brilho vítreo e fratura conchoidal, por vezes com aspeto bandado e pequenos cristais brancos.

Verre volcanique de nature acide, formé par le refroidissement rapide de la lave. De couleur sombre, d'éclat vitreux et de fracture conchoïdale, des fois avec un aspect bandé et de petits cristaux blancs.



IGNIMBRITO | IGNIMBRITE

Rocha vulcânica piroclástica consolidada de matriz fina com fragmentos pomíticos comprimidos nos planos de deposição. Associada a erupções explosivas e à formação de caldeiras vulcânicas.

Roche volcanique pyroclastique consolidée de matrice fine avec des fragments pomitiques comprimés dans les plans de dépôt. Associée à des éruptions explosives et à des formations de caldeiras volcaniques.



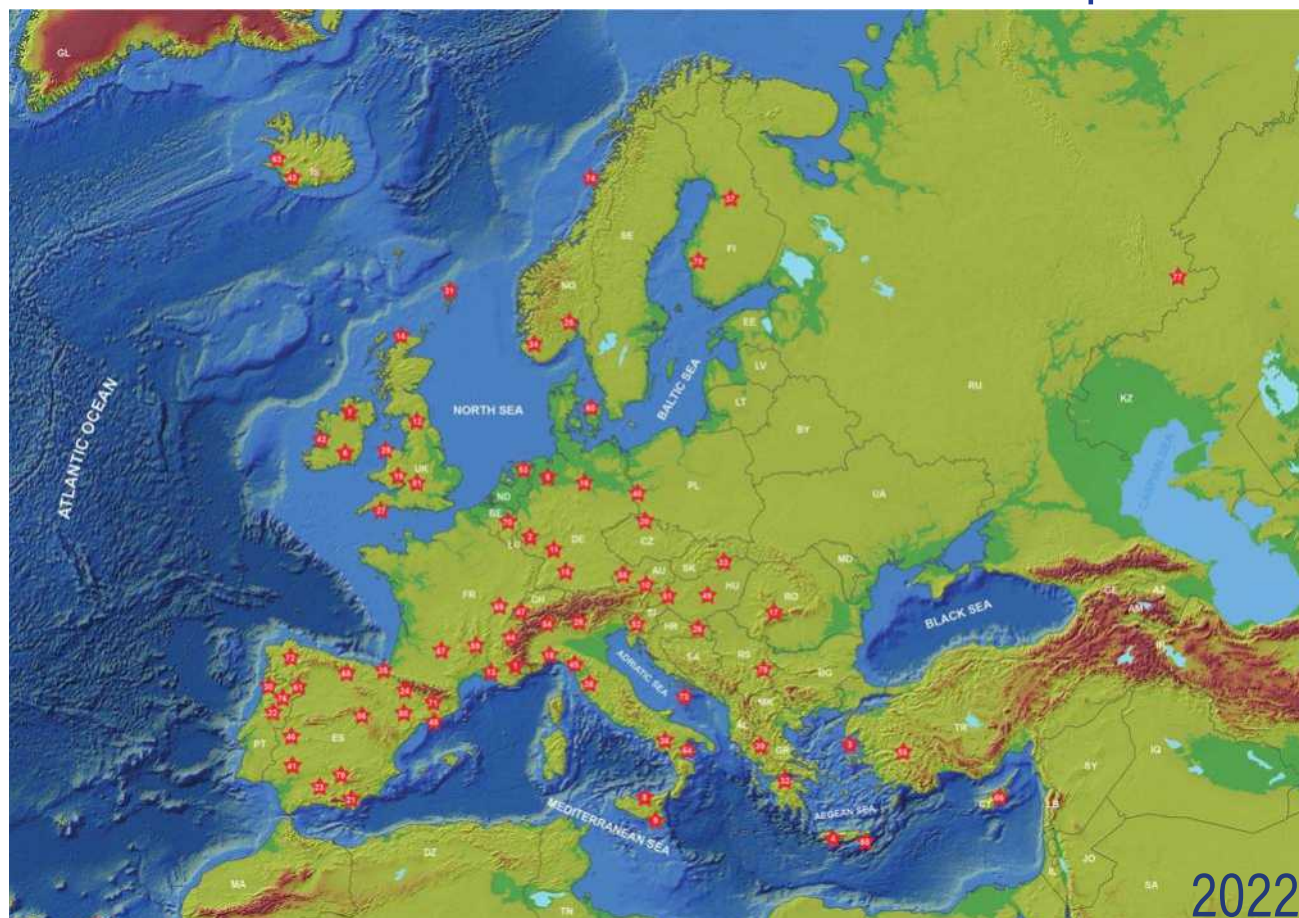
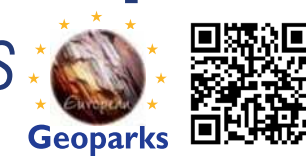
CALCÁRIO | CALCAIRES

Rocha sedimentar constituída essencialmente por calcite (carbonato de cálcio), formada geralmente em ambiente marinho. É compacta, de cor clara e granulometria fina. Pode conter fósseis.

Roche sédimentaire constituée essentiellement de calcite (carbonate de calcium), formée généralement en milieu marin. Elle est compacte, de couleur claire et de granulométrie fine. Elle peut contenir des fossiles.

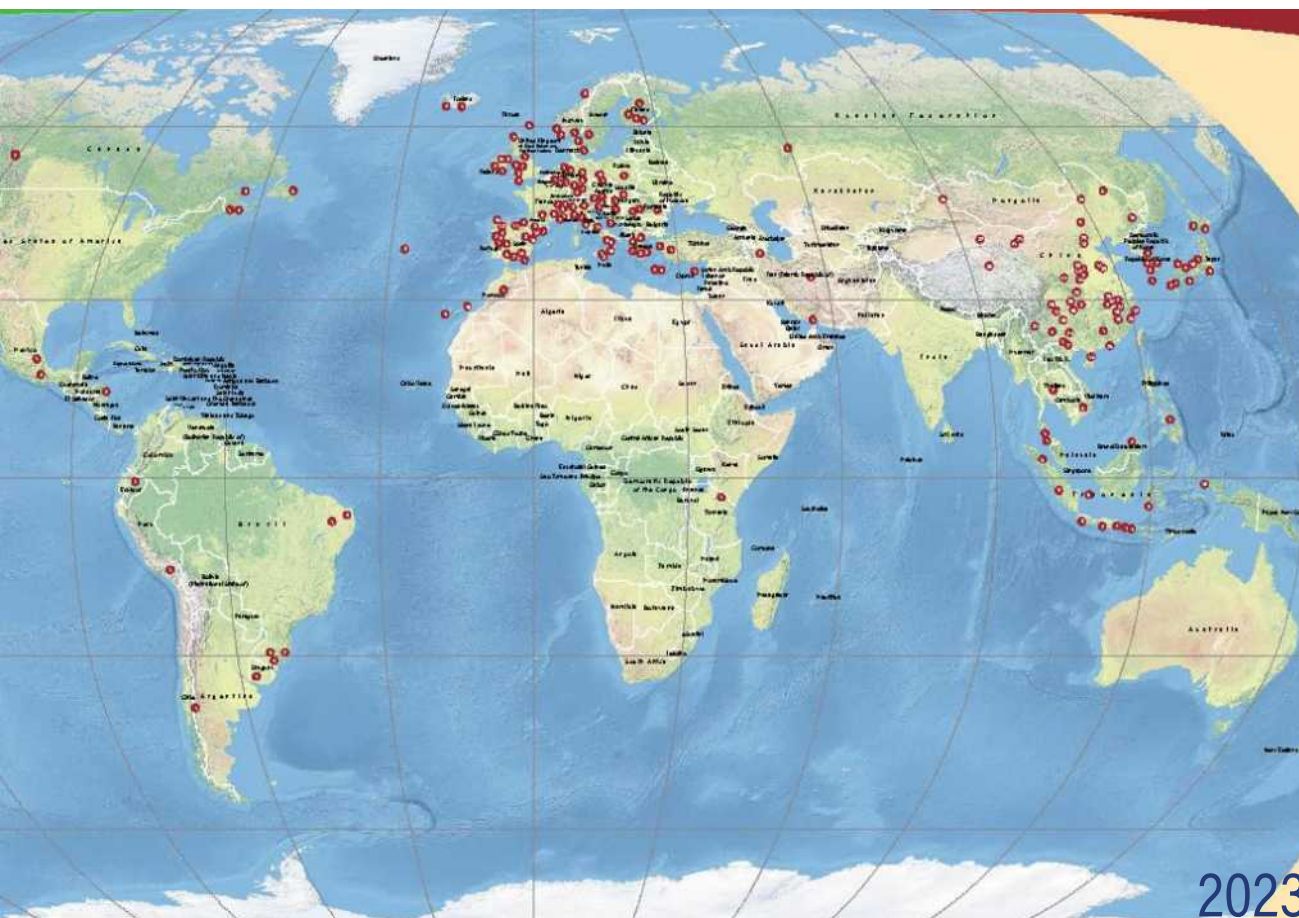
Rede Europeia de Geoparques

Réseau Européen de Géoparcs



Rede Global de Geoparques

Réseau Global de Géoparcs



9 ILHAS 1 GÉOPARC 9 ÎLES 1 GÉOPARC



AÇORES GEOPARQUE MUNDIAL DA UNESCO

Centro de Empresas da Horta
Rua do Pasteleiro s/n, Angústias
9900-069 Horta

info@azoresgeopark.com
(+351) 292 293 525 | (+351) 961 638 466

www.azoresgeopark.com

@azoresgeopark
f o y t w i n



CONHEÇA OS
NOSSOS PARCEIROS
RENCONTRER NOS PARTENAIRES



ROTAS DOS AÇORES
LES ROUTES DES AÇORES



A VISITAR
À VISITER

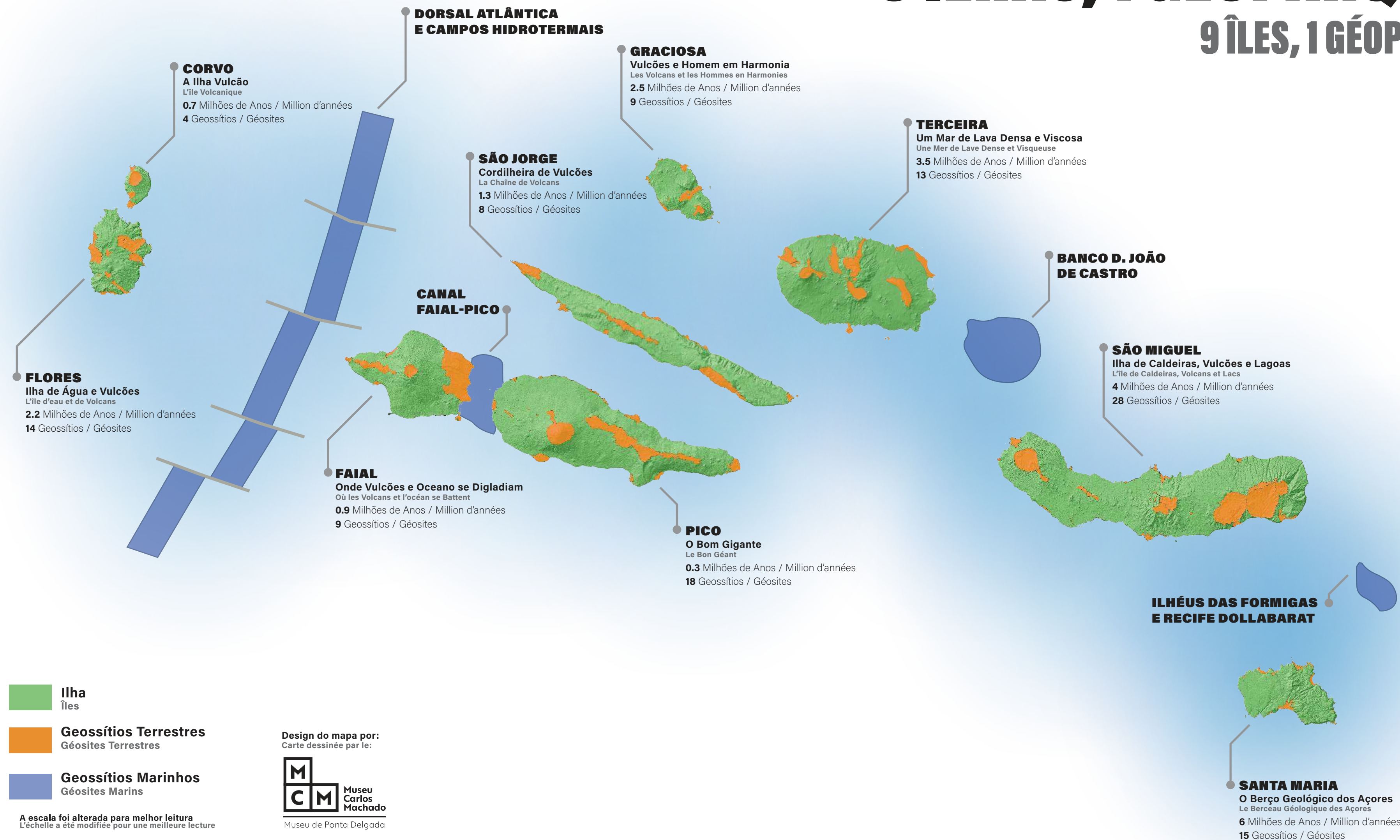


DELEGAÇÕES DE ILHA
DÉLÉGATIONS INSULAIRES



9 ILHAS, 1 GEOPARQUE

9 ÎLES, 1 GÉOPARC



GEOCONSERVAÇÃO

GÉOCONSERVATION

Promoção de sustentabilidade do património natural, através de ações de conservação e valorização da geodiversidade e património geológico, salvaguardando-os para as gerações futuras.

Promotion de la durabilité du patrimoine naturel, à travers des actions de conservation et de valorisation de la géodiversité et du patrimoine géologique, les protégeant pour les générations futures.

GEOEDUCAÇÃO

GÉOÉDUCATION

Promoção de atividades de educação e sensibilização ambiental e de literacia científica, dando a conhecer a importância do nosso património geológico e sua relação com o ambiente e cultura açoriana.

Promotion d'activités d'éducation et de sensibilisation environnementale et de culture scientifique, permettant de connaître l'importance de notre patrimoine géologique et sa relation avec l'environnement et la culture açorienne.

Geopaisagens dos Açores | Géopaysages des Açores

VULCÕES POLIGENÉTICOS

VOLCANS POLYGÉNIQUES

Vulcões de grandes dimensões, formados em diversas erupções ou episódios eruptivos, durante milhares ou dezenas de milhar de anos. Ex. estratovulcões e vulcões em escudo.

Volcans de grandes dimensions, formés lors de diverses éruptions ou d'épisodes éruptifs, pendant des milliers ou dizaines de milliards d'années. Ex : stratovolcans ou volcans boucliers



LAJIDOS

Extensas áreas formadas por escoadas lávicas efusivas (pahoehe), podem apresentar microrelevos (cordas, cristas de pressão, lóbulos convexos, ...).

Vastes zones formées par des coulées de laves effusives (pahoehe), peuvent présenter des microreliefs (cordes plissées, crêtes de pression, lobes convexes, ...)

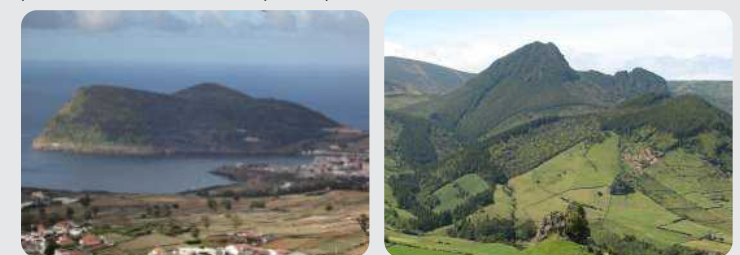


VULCÕES MONOGENÉTICOS

VOLCANS MONOGÉNIQUES

Vulcões formados numa única erupção ou fase eruptiva, com duração de dias, meses ou alguns anos. Ex. cones de escória, pedra-pomes, tufos, anéis de tufos e pedra-pomes e domos.

Volcans formés lors d'une unique éruption ou d'une phase éruptive, avec une durée de plusieurs jours, mois ou années. Ex : cônes de scories, pierres ponce, tufs, anneaux de pierre ponce et de tuf ; et dômes.



FAJÃS (DETRÍTICAS OU LÁVICAS)

PLATE-FORME DÉTRITIQUE OU DELTA DE LAVE

Superfície aplanada junto ao mar e na base de uma arrib. Pode ser constituída por acumulação de detritos ou pelo avanço de escoada lávica, fazendo recuar a linha de costa.

Surface plate proche de la mer ou à la base d'une falaise. Elle peut être constituée par une accumulation de débris ou par l'avancement d'une coulée de lave, causant le recul du littoral.



CORDILHEIRAS VULCÂNICAS

CORDILLÈRE

Alinhamentos de vulcões monogenéticos originados pela atividade vulcânica ao longo de fraturas ou falhas.

Alignement de volcans monogéniques créés par l'activité volcanique le long de fractures et failles



CAVIDADES VULCÂNICAS

CAVES VOLCANIQUES

Cauidades naturais que se formam devido ao arrefecimento da superfície e bordos de uma escoada lávica, enquanto no interior continua a fluir até ser drenada. Ex. túneis e algares vulcânicos.

Cavités naturelles qui se sont formées par un refroidissement de la surface et des bords d'une coulée de lave, pendant qu'à l'intérieur il continue de couler jusqu'à ce qu'il soit drainé. Ex : tunnels et fosses volcaniques.



DEPRESSÕES VULCÂNICAS

DÉPRESSIONS VOLCANIQUES

De forma circular ou elipsoidal, resultam do abatimento da parte superior dos vulcões (caldeiras > 1,5 km, crateras < 1,5 km) ou de explosões hidromagmáticas (crateras de explosão).

De forme circulaire ou ellipsoïdale, ils résultent de l'affaissement de la partie supérieure des volcans (caldeira > 1,5 km, cratères < 1,5 km) ou d'explosions hydromagmatiques (cratères d'explosion).

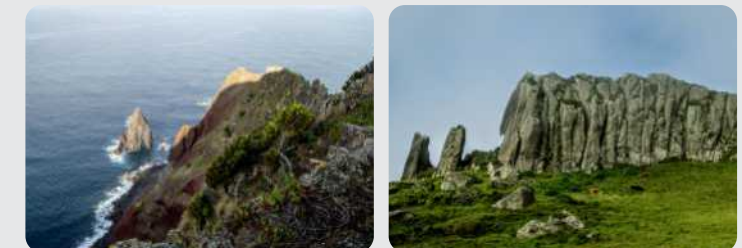


FORMAS SUBVULCÂNICAS

FORMES SUBVOLCANIQUES

Intrusões de magma, sob a forma de filões (fendas ou fissuras preenchidas por magma) e chaminés (condutas de um vulcão), expostos por erosão do material encaixante.

Magma intrusions, in the form of dykes (faults or fissures filled by magma) and necks (volcanic vents), exposed by erosion of the surrounding material.



VULCANISMO SECUNDÁRIO

VOLCANISME SECONDAIRE

Manifestações geotérmicas, nomeadamente emanações gasosas difusas, fumarolas, nascentes termais.

Manifestations géothermiques, à savoir gaz diffus, fumerolles, sources thermales.



GRABENS

Depressão tectónica resultante da dinâmica de um sistema de falhas distensivas, originando um vale em patamares ou degraus.

Dépressions tectoniques résultant de la dynamique d'un système de failles de distension, créant une vallée en niveaux ou en marches.



GEOTURISMO

GÉOTOURISME

O Geoparque Açores oferece experiências únicas, através da promoção do turismo de natureza e geoturismo, como instrumento de desenvolvimento socioeconómico das populações locais.

Le géoparc des Açores offre des expériences uniques, à travers la promotion du tourisme vert et du géotourisme, comme un instrument de développement socioéconomique de la population locale.